de tiendas

irun CENTRO COMERCIAL ABIERTO
MERKATU BILGUNEA
CENTRE COMMERCIAL URBAIN

Abendua-Diciembre-Decembre 2006 ❋ Nº 21

PERFUMERÍA OYARZABAL PREMIO A LA DEDICACIÓN AL COMERCIO EN GIPUZKOA DEL 2006

El matrimonio Sánchez Oyarzabal recibió el 1 de diciembre en Donostia- San Sebastián el galardón a la Dedicación al Comercio dentro de los XIV Premios a la Empresa Comercial de Gipuzkoa 2006 organizados por la Cámara de Comercio.

En la imagen vemos a Mirentxu y Diego de Perfumería Oyarzabal de Irún junto con los demás premiados Imanol Jaca de Don Serapio de Donostia, El Grupo Bokado de Donostia, Biológico Gorrotxategi de Tolosa y las Asociaciones de Comerciantes Igarondo y Alde Zaharra de Tolosa.

PERFUMERÍA OYARZABAL RECIBE EL PREMIO A LA DEDICACIÓN DE LA CÁMARA DE COMERCIO

Diego Sánchez y Miren Oyarzabal todavía están impresionados por la abrumadora cascada de felicitaciones. Destilan alegría, orgullo y agradecimiento cuando contemplan el Premio a la Dedicación al Comercio que el pasado 1 de diciembre les concedió la Cámara guipuzcoana.

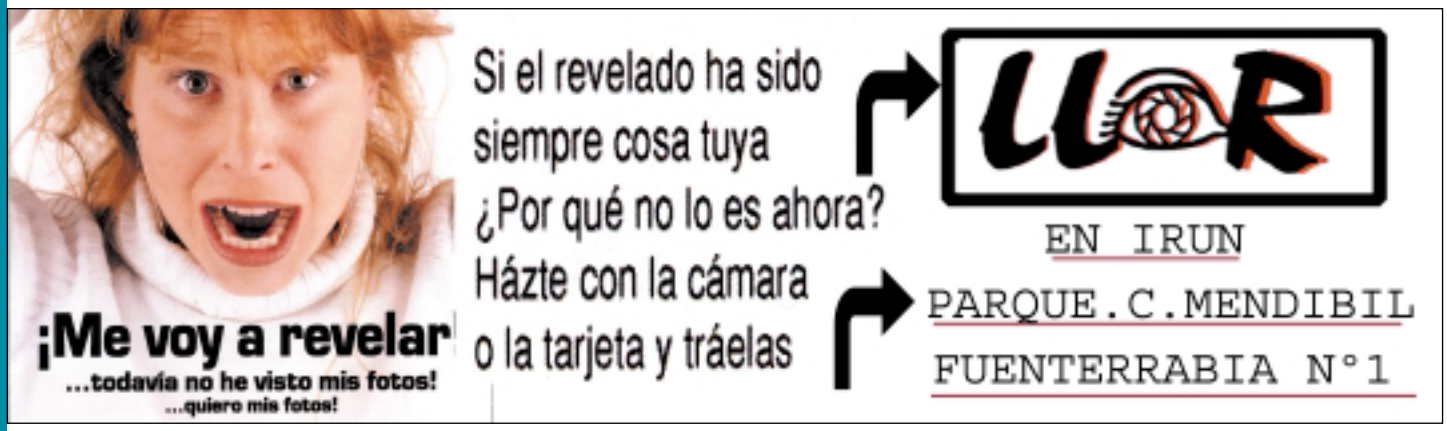
"¿Que si nos hemos dedicado? Nos hemos dedicado totalmente al negocio durante toda la vida", asegura Diego con firmeza, y recuerda aquellos comienzos a mediados de los cincuenta en los que vendían benzol, aguarrás, colonia, o lejía a granel "y hasta pintura que hacíamos en la tienda o detergente que empaquetábamos en bolsas de medio kilo y distribuíamos nosotros mismos". Su perfil tenaz y disposición al trabajo fueron claves para salir adelante primero y evolucionar después hacia el sector de la perfumería y alta cosmética. "Antes había 3 perfumerías en Irun y ahora una decena. Ese dato dice mucho, dice que hemos tenido que innovar, idear estrategias y formarnos continuamente para mantenernos en la brecha". Más allá de mantenerse, Perfumería Oyarzabal alcanzó la vanguardia comercial e incluso fue pionera en la implantación del autoservicio de productos de alta cosmética y perfumería. "Sí, -recuerda Diego- fue a principios de los años 80, cuando hicimos la tercera reforma en la tienda. Luego supimos que poco después una cadena de perfumerías de Barcelona optó por el mismo sistema".

Siempre volcados en ofrecer un trato personal al cliente, Miren y Diego, son, así mismo, destacados precursores de diferentes campañas publicitarias en medios de comunicación y referente del márketing comercial irunés. Todo este esfuerzo va a tener continuidad porque también han logrado que su hija Olga tome el relevo generacional.

Mirentxu Oyarzabal y Diego Sánchez recibieron el premio por haber dedicado toda una vida al comercio de manos del Concejal de Comercio del Ayuntamiento de San Sebastián Enrique Ramos en el acto celebrado en la nueva sede de la Cámara de Comercio.

Cerca del final de su vida profesional, los propietarios del comercio se sienten halagados por el galardón, un reconocimiento que quieren compartir con la clientela y colaboradores "porque sin ellos nada hubiera sido posible".

Edita: Asociación de Comercio de Irún (Mugan) Depósito Legal: SS-316-02



UNA CIUDAD IMBRICADA CON SU COMERCIO Y UN COMERCIO IMBRICADO EN LA CIUDAD

Mugan dentro de las actuaciones que lleva a cabo en colaboración con las diferentes instituciones públicas presenta para el próximo 2007, un vistoso calendario de pared que busca potenciar la convivencia entre el comercio y la ciudad como elemento dinamizador de la vida ciudadana de Irún.

Está nueva actuación de promoción se encuadra dentro de las estrategias del proyecto "Irún Centro Comercial Abierto" destinadas a impulsar una ciudad imbricada con su comercio y un comercio imbricado en la ciudad. Mostrando en este almanaque la posibilidad de armonizar la amplia oferta comercial urbana con el disfrute por parte de los ciudadanos de calles y lugares dentro de un entorno de espacios abiertos y singulares.

En la portada podemos disfrutar de la modernidad del P.C. Mendibil y en su interior recrearnos con las vistas que ofrece el parque natural de Plaiaundi, la hostelería urbana del Pub Corner, la cultura del Museo Romano Oiasso, la variada oferta de las Galerias Comerciales, el disfrute de la Plz. del Ensanche, los momentos sanmarcialeros, la braderie veraniega, la naturaleza del Valle de Olaberría, la mirada al río Bidasoa, la reflexión en la Iglesia de Pasionistas y el corazón vital de San Juan Arri. Conforman una serie de imágenes realizadas por diferentes fotógrafos iruneses que bajo el diseño innovador del creativo Quique Escalante logran conjugar el aspecto comercial con el urbano, proyectando de esta manera una ciudad habitable y sostenible.

Se han editado 4.000 ejemplares a todo color con los días y los meses en castellano, euskera y francés los tres idiomas de la comarca del Bidasoa. La presentación es con números grandes para su mejor visibilidad y su formato permite un espacio para las anotaciones para que de este modo nos pueda ser útil tanto en nuestras casas como en los centros de trabajo. Y también el anuario servirá como obsequio con el que agradecer la fidelidad de todos los clientes que siguen apostando por el comercio de la ciudad.

El calendario se está repartiendo gratuitamente en los establecimientos comerciales colaboradores y también se puede obtener en las oficinas de Mugan situadas en el Paseo Colón 27 - 1º,ofic. 11, hasta agotar existencias

UN REGALO PARA EL CUERPO

Un masaje, un tratamiento anticelulítico o una relajante sesión de SPA, acompañada de un servicio amable, se convierte en todo un regalo para el cuerpo. En el centro de Irun, en la zona comercial de Luis Mariano, se encuentra Mendibil Salud y Belleza, un equipo de profesionales dirigido por Ana San Juan.

-¿Qué servicios ofrece?

Tratamientos personalizados de salud y belleza. Tratamos a la clienta tanto interior como exteriormente. Hacemos un estudio para conocer su estado interior a través de la organometría. Exteriormente ofrecemos tratamientos corporales como los adelgazantes y anticelulíticos. También damos masajes, y, en general, disponemos de todos los específicos de un centro de estética tales como depilaciones y uñas de porcelana. Además contamos con un SPA.

-¿Cuáles son las técnicas más innovadoras?

Nuestro programa de adelgazamiento gracias al cual se pueden perder 1 ó 2 tallas y de 6 a 8 kilos, con la condición de que la clienta esté en condiciones óptimas y utilizando, entre otros, el NARL, así como la mesoterapia virtual.

-¿De qué tipo de material disponéis?

Las manos y la ayuda de la aparatología así como cremas, envolturas, etc..

- ¿Qué destacaría de Mendibil?

Nuestros protocolos en los tratamientos corporales. Son de cosecha propia y nos dan muy buenos resultados. La experiencia del equipo y la calidad humana también son valores destacados que constituyen un elemento a tener en cuenta, ya que a todos nos gusta que nos escuchen y nos mimen.

Ana San Juan y todo su equipo de colaboradoras de Mendibil Salud y Belleza te ayudan a encontrar el bienestar corporal con las técnicas más avanzadas que han incorporado al nuevo centro abierto en la zona peatonal de Luis Mariano nº 3.

-¿Se adapta el horario a las necesidades de la clientela?

En Mendibil tenemos un horario amplio ya que somos conscientes del ritmo de vida actual y del reducido horario disponible.

-¿Regalar por Navidad tratamientos de estética tiene cada vez mejor acogida?

Cada vez más personas se acercan a Mendibil para regalar alguno de nuestros servicios. Es un obsequio que nunca falla. Contamos con tarjetas-regalo: algo fácil y cómodo para regalar.

LOS ALQUILERES EXPULSAN AL COMERCIO LOCAL

La relevancia comercial que Irún está adquiriendo se refleja en el constante crecimiento del sector comercio de la ciudad y también este éxito económico se ha trasladado a una mayor demanda inmobiliaria que esta disparando al alza el precio de los locales comerciales.

De persisitir esta tendencia pocas serán las empresas autóctonas que en un futuro puedan instalarse y rentabilizar la explotación de su negocio, nos encontramos ante el peligro de poder " morir de éxito ".

Sólo los bancos, inmobiliarias y aseguradoras con su fortaleza económica pueden abordar los precios de los alquileres que se piden en las principales calles del centro urbano como el Paseo Colón o Luis Mariano.

Mientras a los propietarios de los inmuebles les toca la "lotería " y se frotan las manos por la llegada de estos mecenas financieros, el dinamismo comercial de la ciudad se resiente y no por la actividad que desarrollan en sí misma, sino por las consecuencias de su horario laboral que provoca todas las tardes y fines de semana una bajada de persianas masiva.

Estas nuevas inversiones no comerciales transforman la oferta, constituyendo una amenaza para el atractivo comercial al dificultar la instalación de nuevos negocios que dinamizan y forman la base del éxito vital y comercial de la ciudad.

Si hacemos un pequeño recorrido por el Paseo Colón y Luis Mariano se pueden encontrar hasta 18 oficinas bancarias a las que próximamente, si se les concede la licencia de actividad, se les unirá una más en el antiguo local de la Ferretería Bidasoa situado en la renovada Plaza del Ensanche.

Gorriti Martínez reinventa la ventana de PVC

Gorriti Martínez líder en el sector con más de 25 años de experiencia vuelve a adelantarse a su tiempo incorporando a la ventana de PVC el acabado "Aluclip".

El programa que permite acabados en aluminio natural así como lacados en cualquier color de la carta RAL junto a la gama de laminados hacen de las Hermet-10 de Gorriti Martínez la mejor solución para cualquier necesidad.

Ventajas para toda la vida

Una lámina clipada al marco exterior complementa con la estética del aluminio las máximas prestaciones de aislamiento de la ventana de PVC .

Sección de ventana de PVC con acabado "Aluclip"

GORRITI MARTINEZ

HERMET 10 La ventana para toda la vida

SAN SEBASTIAN: Zubieta, 9 - Tel. 943 46 44 77
IRUN: Fuenterrabia, 39 - Tel. 943 61 24 46
RENTERIA: Viteri, 48 - Tel. 943 52 96 78
www.ventanasgorritimartinez.com

KÖMMERLING SOLICITE PRESUPUESTOS, VERÁ LA DIFERENCIA. ESTAMOS PARA SERVIRLE

CONFECCIONES ALONSO DESEMBARCA EN LA CALLE FUENTERRABÍA

Josean Alonso es un comerciante de casta. Además de continuar con el negocio familiar que inició su padre hace más de 40 años, lo ha ido ampliando y se ha convertido ya en toda una referencia en el sector de la ropa de trabajo. Ahora Confecciones Alonso llega a la calle Fuenterrabía, donde ha abierto un nuevo establecimiento. El gusto por la buena presencia en el trabajo es un valor en alza.

-¿Qué artículos podemos encontrar en el nueva tienda?

El mismo género que en el establecimiento de la calle San Marcial con la misma calidad y precio: ropa de trabajo e indumentaria para fiestas, que en esta época es la típica de Navidades, como los trajes de casero/a.

-¿Por qué has elegido la calle Fuenterrabía?

Es una zona muy poblada y comercial, con gran actividad hostelera y de mucho tránsito. Además los residentes del entorno son trabajadores, que constituyen parte de la clientela potencial.

-¿Está de moda la ropa de trabajo?

Cada vez más porque tanto las empresas como los comerciantes y los autónomos cuidan cada vez en mayor medida su imagen y buscan diferenciarse de la competencia.

-¿Cuáles son las tendencias?

Prendas cómodas y específicas para cada labor, con una estética y colores coordinados con el logotipo del negocio.

-¿Qué innovaciones se han hecho en campo de los tejidos?

Los tejidos son cada vez más técnicos, más resistentes y al mismo tiempo más ligeros.

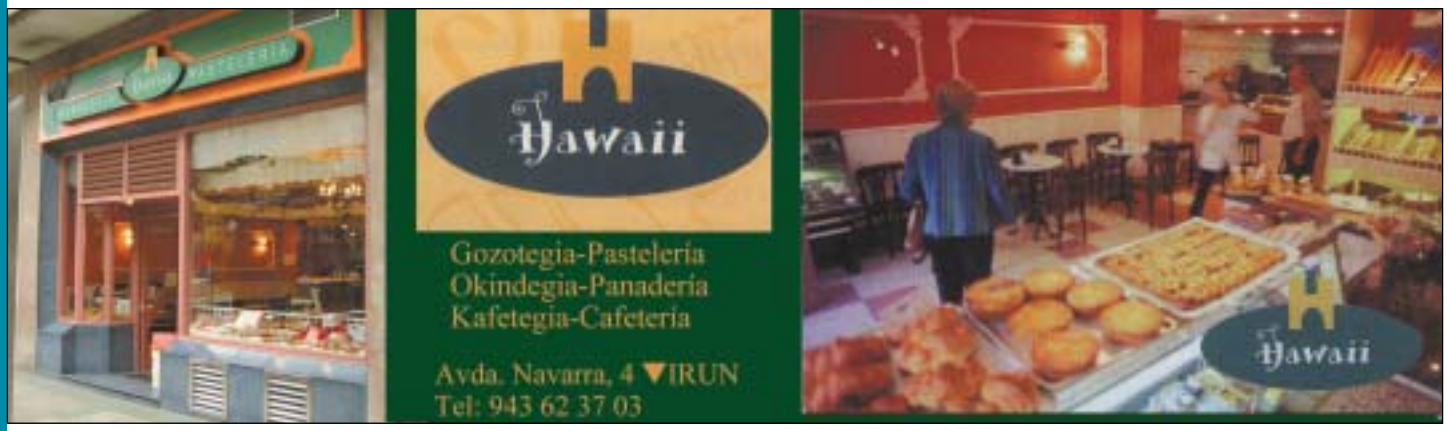
Confecciones Alonso, en la cuesta San Marcial nº 12 y ahora también en la calle Fuenterrabía nº 7, te ofrece una amplio surtido en ropa de trabajo e indumentaria para fiestas además el asesoramiento está garantizado por la experiencia profesional de Josean Alonso y todo su equipo de vendedores.

-Tienes una amplia experiencia en el sector. ¿Qué importancia tiene el ser asesorado por un experto?

Mucha. Es aconsejable que una persona que quiere cambiar la imagen del negocio se deje asesorar por un experto . En Confecciones Alonso somos profesionales del sector.

-¿Tiene Alonso su escaparate también en Internet?

Tenemos páginas web que incluyen todos los productos del catálogo que están en stock. Es una forma de comprar o consultar cada vez más utilizada. Estas son las páginas: www.confalonso.com y www.rola.es



PELUQUERÍA - ESTÉTICA

Rosell

¿Se trata de una peluquería que cuenta con una larga trayectoria en Irún?
La trayectoria de Rosell en Irún viene desde hace más de 20 años, basada en el cuidado y la atención hacia nuestras clientas y cómo no en la continua formación para estar al día en tendencias y moda.

¿Además de peluquería ofrece más servicios?
Si, además de peluquería tenemos una persona dedicada a tratamientos de belleza y estética y otra especializada en manicura y pedicura.

¿Cuál es la experiencia de los profesionales?
Nuestros profesionales cuentan con una larga experiencia, tanto en estilos clásicos como modernos y actuales

¿Se requiere una continua puesta al día en este oficio?
Es una profesión en continuo cambio, lo que exige una puesta al día constante. En Rosell cada año acudimos a 3 ó 4 galas en las que están presentes los mejores profesionales, completando estas galas con cursos en los que se aplican las últimas tendencias.

¿Cuáles son las tendencias actuales en peluquería?
Esta temporada vuelven las nucas muy marcadas y capas más enteras. Con respecto a los colores, los marrones otoñales combinados con negros y azulados, rubios fríos y cenizas.

¿En Rosell se aconseja también a la clientela?
Por supuesto. Es muy importante la comunicación entre el profesional y la clienta. Le informamos de la moda actual y de lo que se lleva y se intenta personalizarlo al estilo de cada clienta.

¿Tiene un horario compatible con la disponibilidad de la clienta?
Tenemos un horario continuo de 9,30 a 6 de la tarde y los sábados de 8,30 a 6, que entendemos se adapta a las necesidades de cualquier persona.

Ahora Rosell va a dar un salto para mejorar, que consiste en trasladarse a otro local. ¿Porqué el traslado, cuándo, dónde estará la nueva peluquería, qué características tendrá, contará con nuevos y modernos aparatos, ofrecerá más servicios?
Con la intención de dar un mejor servicio a nuestra clientela y mejorar nuestras instalaciones, nos trasladamos a un local a pie de calle y muy próximo a nuestra ubicación actual. Nos trasladamos a la calle Almirante Arizmendi Nro. 2 (antiguo local La Pecera), donde esperamos estar más accesibles a todo tipo de público. Esperamos abrir el próximo mes de Enero lo que comunicaremos en prensa y radio.

Por supuesto vamos a tener la última tecnología y las mejores instalaciones, para un mejor servicio y mayor satisfacción de nuestras clientas, manteniendo y mejorando todos los servicios que actualmente estamos ofreciendo.

Continuaremos también con nuestro apoyo a la gente joven, manteniendo como lo estamos haciendo hasta ahora, el 25% de descuento en todos nuestros servicios.

Próxima apertura en calle Almirante Arizmendi nº 2 (antiguo local La Pecera)

República Argentina, 11 - 1º - Tel. 943 62 25 77 IRUN
Javier Esteban Indart, 7 bajo - Tel. 943 61 29 08 IRUN

FRAGANCIAS CON GLAMOUR

Hace casi medio siglo abría sus puertas en la calle República Argentina un nuevo comercio. Se llamaba Oyarzabal y vendía artículos de droguería y perfumería. Desde aquellos años cincuenta de venta a granel hasta hasta el siglo XXI y su infinito surtido de fragancias en frasco pequeño, Diego Sánchez y su familia han evolucionado con los tiempos pero conservan lo mejor de su experiencia.

Perfumería Oyarzabal es el único sitio en Irún donde además de encontrar las mejores marcas se puede disfrutar de la atención personal que la familia Sánchez Oyarzabal con todo su equipo de colaboradores ofrecen a sus clientes y amigos

¿Los perfumes siguen siendo un típico regalo navideño?

Sí, es cierto. Debido a la gran variedad de productos se llega a todos los bolsillos y además regalas glamour.

¿Cuáles son las tendencias este año?

En general las fragancias femeninas se caracterizan por ser afrutadas, florales y orientales. Las masculinas son amaderadas con toques cítricos.

A buen seguro no falta dónde elegir...

Desde hace 5 ó 6 años casi todas las grandes marcas lanzan 1 ó 2 nuevas fragancias al año. Hay mucho nuevo producto: este año hemos incorporado entre 8 y 10 nuevas líneas.

¿Qué es lo que caracteriza a Perfumería Oyarzabal?

Debido a que llevamos en el oficio casi 50 años, creo que hemos creado un surtido que, en cuanto a calidad y cantidad, es casi perfecto.

Si se ofrece tanto surtido al cliente, ¿qué importancia tiene la atención individualizada?

Es lo que nos distingue de otro tipo de comercio. A nuestros clientes se les aconseja acerca de lo que mejor les puede resultar para obtener lo que cada cual quiere conseguir.

Oyarzabal lanza con frecuencia ofertas. ¿Qué eco tienen?

Sí, en efecto. Con bastante frecuencia tenemos ofertas puntuales que causan un gran impacto.

LA VISA IRUN OFRECE UN 5 % DE DESCUENTO EN DICIEMBRE

Todas la compras realizadas con la VISA IRUN entre el 1 y el 31 de diciembre de 2006, se beneficiarán de un descuento del 5 % siempre que se pase la tarjeta al cobro por el datáfono de Caja Rural de Navarra.

Para acceder al descuento es necesario ser poseedor de la VISA IRUN y realizar compras con la misma en comercios adheridos. El descuento se aplicará sólo al pago al contado y aparecerá en los tickets emitidos por los datáfonos, donde figurará el importe total de la compra así como la cantidad a cargar en la cuenta del cliente una vez aplicado el descuento.

La VISA IRUN tiene una serie de ventajas para los clientes al ser una tarjeta gratuita, ofrece la posibilidad de pagar las compras hasta en tres meses sin intereses y se puede domiciliar los pagos en la entidad que se desee sin necesidad de cambiar de banco.

Durante el mes de diciembre todas la compras realizadas en los establecimientos asociados a Mugan tendrán un descuento del 5 % siempre que se utilize la VISA IRUN

FUSIÓN COMERCIO Y CULTURA

El Museo Romano Oiasso acogió el acto de entrega de premios a los ganadores del 3º Concurso de fotografía "Irun, comercio y ciudad", organizado por Mugan, en colaboración con el Ayuntamiento de Irun y la Asociación Fotográfica Irunesa (AFI).

Javier Arizabalo, en la categoría de Comercio Urbano, con la fotografía titulada Parque Comercial Mendibil, protagonizada por las escaleras mecánicas del citado centro urbano y Cástor Telletxea, en la de Ciudad de Irun, con una imagen sobre Plaiaundi resultaron ganadores de este concurso que anualmente organiza Mugan.

El segundo puesto lo obtuvieron Pedro Sobrado con Kiosko de la plaza del Ensanche, en la categoría de Ciudad de Irun y Peio Urtxegi, con Galerías del paseo de Colón, en la de Comercio Urbano. El tercer premio fue para Gerardo García y su imagen Bidegorri, en la categoría de Ciudad de Irun y Pablo Arpón con Pub Corner, en la de Comercio Urbano.

La tercera edición del certamen, enmarcado dentro del proyecto "Irun Centro Comercial Abierto", ha contado con la participación de treinta concursantes que han presentado un total de 104 imágenes, 49 en la categoría de Comercio urbano y 55 en la de Ciudad de Irun.

La concejal de Comercio Maite Cruzado, el presidente de Mugan José Ignacio Bermúdez y el gerente de la asociación de comerciantes, Tomás Maeztu participaron en la entrega de galardones.

Antes de que se llevara a cabo la entrega de premios, los comerciantes y participantes en el acto realizaron una visita guíada al Museo Romano Oiasso, situado en la céntrica calle Escuelas en lo que fue el edificio de las antiguas escuelas públicas y al lado de la Iglesia del Juncal.

CONTABILIDADES · DECLARACIONES · RENTA, I.V.A.... · IMPUESTOS · ALTAS DE EMPRESA · SEGUROS GENERALES

GRUPO ASESORAMIENTO SAN JUAN SOCIEDAD COOPERATIVA

www.gruposanjuan.com e-mail: asesoria@gruposanjuan.com

ATENCIÓN NUEVA DIRECCIÓN

Paseo de Colón, 27 (Luis Mariano) entrepl. local 2. 20302 IRUN

Industrialdea Ventas C/ Gabiria, 2. 20305 IRUN

Serapio Múgica, 14 * 20302 IRUN *
TEL./ FAX 943 61 90 60

OTXOA DECORACION

MEDICIONES Y COLOCACIONES
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

EL MUSEO ROMANO OIASSO RECIBIÓ A LOS COMERCIANTES

El Museo Romano Oiasso de Irun, abrió sus puertas en julio de este año y es un museo arqueológico que reúne los restos de época romana hallados en torno a la ciudad de Oiasso. Tiene como misión la de dar a conocer el patrimonio arqueológico de la zona y convertirse en el centro de referencia del conocimiento y divulgación de la época romana en el Golfo de Bizkaia

Durante la visita guiada que ofrecieron sus responsables, los comerciantes tuvieron la oportunidad de conocer de forma amena Oiasso, a través de distintos espacios que se centran en el impacto del mundo romano sobre la sociedad indígena, el hallazgo arqueológico del puerto y la vida en la ciudad durante los siglos I y II de nuestra era.

El Museo constituye un excelente foco de polaridad capaz de generar atracción de visitantes a Irun. Este equipamiento cultural con influencia en el espacio regional de la costa vasca, a ambos lados de la frontera, es en consecuencia una excelente oportunidad para el comercio de la ciudad.

Además de la visita y el reparto de premios se proyectó un video donde se recogieron todas las fotografías de los participantes en el concurso. El documental " Irun, comercio y ciudad " acercó a los asistentes en la comprensión de las claves que explican la convivencia entre el comercio y la ciudad como patrimonio de sus habitantes.

CLUSTERS URBANOS UN PROYECTO PIONERO

Clusters Urbanos

¿Qué son?

Elemento dinamizador de la asociación en términos "empresariales urbanos".

Ideas clave

- ESPACIOS DE TRABAJO EN COMÚN ENTRE EMPRESAS a partir de...
- "COMUNIDADES DE CLIENTES" de comercios y servicios complementarios para...
- FIDELIZAR, AMPLIAR Y OPTIMIZAR EL GASTO DE LA CLIENTELA a través de...
- ACUERDOS DE COLABORACIÓN, VENTAJAS MUTUAS Y PROMOCIÓN DE NUEVAS INICIATIVAS Y/O NUEVOS SERVICIOS CONJUNTOS.

Formas de trabajo: 3 niveles de intervención

Nivel 1: Marco de encuentro general

MESA DE CLUSTER URBANO

Nivel 2: Marco de trabajo individual

ACUERDOS BILATERALES, MULTILATERALES, ...
Iniciativa y Adhesión voluntaria en función del dinamismo y ánimo de los comerciantes implicados

Nivel 3: Marco de soporte y asistencia

- SOPORTE INFORMATIVO / DIVULGATIVO
- ASISTENCIA AL DISEÑO Y DINAMIZACIÓN DE INICIATIVAS Y ACUERDOS entre los comerciantes
- APOYO A LA GESTIÓN CORRIENTE DE LAS INICIATIVAS

Plan de Trabajo

I FASE

Selección y Sondeo de casos pilotos

A.- Chequeo de viabilidad/factibilidad de iniciativas:
-Entorno comercios MUGAN
-Entorno servicios complementarios+ comercios no asociados

B.- Diseño de iniciativas compartidas y formalización de acuerdos

Formalización de la Mesa/s del Cluster/s con caso piloto

Convocatoria/s general/es y presentación de casos piloto

Puesta en marcha + soporte MUGAN

Definición de roles e instrumentos de apoyo MUGAN

II FASE

Desarrollo de Clusters Urbanos

Desarrollo y extensión de los casos pilotos a otros ámbitos

Clusters Urbanos y Calidad

Utilización de los foros/mesas de los clusters urbanos para el lanzamiento y dinamización de iniciativas entorno a la calidad

- Círculos de calidad:sesiones de benchmarking/presentación de experiencias empresariales exitosas
- Certificación UNE de calidad en el servicio: programa IRUN-CALIDAD

AMPLIAR...
la mirada a la red de empresas terciarias de la economía urbana de Irún.

ACTIVAR...
los proyectos empresariales y generar nuevas iniciativas

Una propuesta:
CLUSTERS URBANOS

ACONDICIONAR...
la colaboración para trabajar colectivamente entre las empresas

"LOS VIDEOJUEGOS ESTÁN DE MODA Y ES UNO DE LOS REGALOS FAVORITOS DE MAYORES Y PEQUEÑOS"

Vender, comprar y alquilar videojuegos en la calle Luis Mariano, en el mismo corazón de Irun. Centro Mail ofrece diversión para expertos y principiantes, mayores y pequeños. Aitor y Gorka son los especialistas en este mundo de emoción.

- ¿Cuáles son las últimas novedades en cuanto a máquinas?

La Play Station 2, la Nintendo DS, la XBox 360 así como la PSP con toda su variedad de juegos.

-¿Y en lo referente a software de juegos?

En deportes, los juegos de fútbol o baloncesto tienen mucho éxito. FIFA07 o PRO6 figuran entre los nuevos. En cuanto a los bélicos, cabe destacar CALL OF DUTY 3 y entre los de coches, NEED FOR SPEED CARBONO. En la PLAY STATION se ha puesto de moda jugar sin mando, por eso han sacado al mercado artículos como alfombras, pulsadores o una guitarra. En la XBOX 360, además de los ya citados, GEARS OF WARS es el que está rompiendo. En la NINTENDO, que es una máquina para todos los públicos, se ha puesto de moda el BRAIN TRAINING. Además también dispone de otros juegos de inteligencia.

-Cuando un cliente se cansa de los juegos que tiene ¿qué se le ofrece en Centro Mail?

Recompramos los juegos y además, con la tarjeta de cliente, al comprar juegos se acumulan puntos para adquirir novedades a precios reducidos.

Gorka, un donostiarra especialista en asesoramiento tecnológico, en su establecimiento Centro Mail situado en la zona peatonal de Luis Mariano donde se puede encontrar el último grito en videojuegos

-¿Las grandes ofertas que algunos puntos de venta publicitan son realmente "chollos"?

En este tipo de artículos los precios están fijados. Cuando un juego baja de precio, en muchas grandes cadenas no lo bajan y esa diferencia la compensan reduciendo el precio de otros productos.

- En Navidades se regala mucha electrónica, informática, consolas...¿Suelen ser regalos de éxito asegurado?

Así es. Está de moda y es uno de los regalos favoritos tanto de niños como de adultos.

LAS GRANDES MARCAS NO SE IMPLICAN CON LA CIUDAD

La apertura de grandes marcas en el centro de Irún refleja el crecimiento del sector comercio y el potencial de negocio de la ciudad, que ofrece los requisitos mínimos que suelen exigir estas empresas para su implantación.

El predominio de estas grandes marcas no se encuentra tanto en razones de mercado, sino en cuestiones puramente inmobiliarias. No se lo piensan cuando queda algún local libre y pujan por los alquileres en Pº Colón y Luis Mariano disparando la oferta inmobiliaria. Son los únicos que gracias a su fortaleza económica y su poder mediático para atraer compradores pueden hacer frente a los astronómicos costes de los arrendamientos mensuales.

Si bien es cierto que su asentamiento favorece la oferta comercial general y supone la modernización del sector al situarse en el centro y actuar como locomotoras a la hora de atraer visitantes.

También es cierto que estas empresas no colaboran ni se implican en el entramado social de la ciudad. Sólo buscan sus propios beneficios, su política es ajena al resto de los establecimientos y su individualismo les impide integrarse en una ciudad donde se encuentran con todo ya montado.

El primer desembarco de Inditex en Irún se produjo hace 10 años en el antiguo local que ocupaba " La Francesa " tradicional comercio irunés del Pº Colón que no pudo resistirse a la extraordinaria oferta del grupo gallego dando paso a la marca de moda infantil Kiddy´s Class.

Seguidamente en un nuevo local contiguo del Pº Colón nº 26 se estableció la enseña de moda joven de Pull&Bear, también de Inditex, en una operación inmobiliaria que hace una década estableció el récord de la milla de oro comercial irunesa.

Josta Mendi
Maxibebe
Artaleku, 3 • Irún
Tlf./Fax: 943 63 82 23

·Coches y sillas de paseo
·Cunas, moisés y bañeras
·Canastillas y ropa de cuna
·Mobiliario infantil
·Sillas de seguridad para automóvil
·Pequeña puericultura, alimentación y complementos
·Peluches y juegos didácticos
·Regalos infantiles
·Listas de nacimiento

ZURICH
BEUNZA URANGA
✤ Luis Mariano, 33 bajo - IRUN
943 62 37 93 FAX: 943 62 37 98
✤ Bernat Etxepare, 3 bajo
HONDARRIBIA
Tel: 943 64 63 02 - FAX: 943 64 63 04

SEGUROS GENERALES
ZURICH ÍNDICE GARANTIZADO
ZURICH AHORRO SISTEMÁTICO
ZURICH JUBILACIÓN GARANTIZADA PPA
ZURICH PENSIONES EPSV

IMPULSANDO LOS ALQUILERES IMPOSIBLES

Zara la enseña más importante del grupo Inditex inauguró en el P. C. Mendibil en el año 2003 y fue la gran beneficiada de la operación inmobiliaria de reforma del antiguo mercado municipal. Vinieron con el cartel de locomotora y se les puso la alfombra roja, consiguiendo las mejores condiciones económicas del centro comercial en detrimento de comerciantes iruneses que con los mismos requisitos se hubieran establecido en Mendibil.

Mássimo Dutti una nueva marca de Inditex abrió a principios del 2006 en el antiguo local de "Margarita" una de las tiendas decanas del comercio irunés del siglo pasado. La importante operación inmobiliaria en uno de los edificios más singulares del Pº Colón esquina con Avd. Iparralde obligó al grupo gallego a suprimir su anterior inversión en el número 35 del Pº Colón eliminando este establecimiento que llevaba muy poco tiempo abierto.

La enseña de moda Adolfo Domínguez se ha fijado en el potencial económico que ofrece la zona peatonal de Luis Mariano y no se lo ha pensado ante la oferta de instalación en lo que anteriormente fue durante muchos años la Boutique Rafa´ s.

Que un Banco cierre su actividad no suele ser habitual a no ser que se produzca una fusión o un traslado a otro local mejor en las inmediaciones. Esto último es lo que ha sucedido con Banesto que ha dejado su local en el Paseo Colón y se ha trasladado a la zona de Luis Mariano, su lugar ha sido rápidamente cogido por la marca de lencería Women´s Secret que ha hecho su debut en el selecto club de los grandes arrendatarios del Pº Colón.

ESTE AÑO APÁRCALO...
EN NAVIDADES VEN A COMPRAR EN BUS

Por iniciativa de la Asociación de Comercio, Hostelería y Servicios de Irún " MUGAN" con la colaboración del Ayuntamiento de Irún, está en marcha desde septiembre y hasta el 31 de diciembre la campaña " Muevete en bus-Mugitu autobusez- Prennez le bus" que tiene como objetivo promover la utilización del transporte público entre los clientes del comercio urbano.

Las previsiones iniciales se han visto cumplidas por la aceptación masiva que ha tenido entre los clientes la utilización de los vales descuento para viajar en autobús. En dos meses se han materializado 14.100 viajes en las dos líneas urbanas : Zaisa – Hospital y Larreaundi - Hospital.

Teniendo como base el éxito inicial de la promoción y con el objetivo de intentar reducir la movilidad en coche, evitando al máximo desplazamientos innecesarios que congestionen infraestructuras públicas en estas fechas navideñas. Durante el mes de diciembre se va a potenciar desde los establecimientos la entrega de los vales descuento. Los comerciantes repartirán los tickets según sus criterios y siempre que se realice una compra o servicio.

Esta campaña enmarcada dentro del proyecto "Irun Centro Comercial Abierto" está cosechando excelentes resultados al ofrecer a los clientes un complemento añadido a la oferta habitual de los comercios facilitando su accesibilidad. La intención es poder llegar, en estos tres meses que dura la campaña, a promover 20.000 viajes en el transporte urbano de Irún.

"EN NAVIDADES OFRECEMOS LOS PRODUCTOS MÁS ATRACTIVOS COMO LOS CUENTOS TROQUELADOS"

Hace 12 años Joseba Aldako inauguró su establecimiento en la calle Dumboa convirtiéndose pronto en toda una referencia de la zona en artículos de librería, papelería, regalos y prensa. Su amplio horario, el surtido y el trato cercano de Joseba son los principales valores de Librería Aldako.

Librería Aldako, un comercio de proximidad, que hace más fácil la compra cotidiana de prensa, revistas, libros, papelería y artículos de regalo dentro un amplio horario adaptado a las necesidades de los clientes y con Joseba siempre al "pie del cañón"

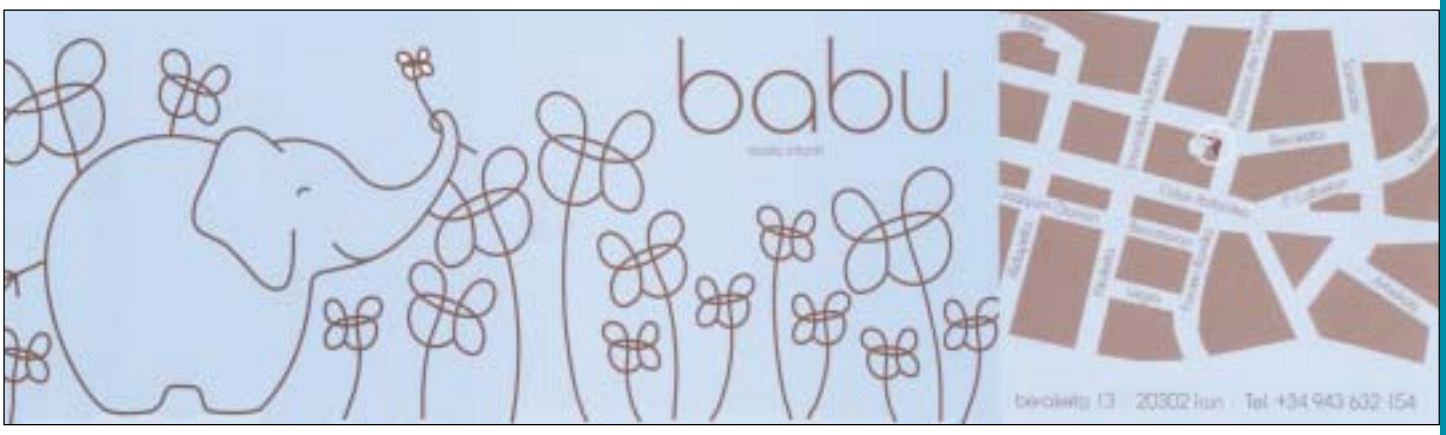
-¿Qué productos podemos encontrar en Aldako?
Productos de quiosco como prensa y revistas. También vendo libros infantiles y para adultos, artículos de papelería y regalos sobre todo dirigidos a los niños.

-¿En un mercado de fuerte competencia cuáles son los principales valores?
Efectivamente los hipermercados, los centros comerciales y los Centro Cien nos han afectado. Pero el principal activo de Aldako es el amplio horario, imprescindible a la hora de ofertar prensa. Así mismo destacaría el atractivo que supone el disponer de juguetes infantiles de carácter pedagógico, tales como puzzles y juegos de observación, y material para pintar.

-Las Navidades son época de novedades. ¿Amplía su oferta ahora?
Sí. Procuro tener los cuentos más atractivos, como los troquelados que son estéticamente muy bonitos. Ahora, por ejemplo, he recibido La Magia de las Hadas, un libro desplegable con un tipo de letra muy especial que está teniendo éxtio entre pequeños y mayores. En literatura La Brecha de Toti Martínez de Lezea está siendo todo un boom. También dispongo de cuentos en euskara.

-La papelería también es típica de Navidades...
Sí, los regalos de papelería siguen teniendo éxito.

-¿La atención al cliente qué importancia tiene?
Es lo más importante. Asesoro y atiendo lo mejor posible y es algo que la gente agradece, porque les ayudo en su elección tanto si es para uno mismo como para regalar.



EL PARKING DE SAN JUAN – ETXEANDIA CONTARÁ CON 660 PLAZAS

El Ayuntamiento de Irún ha anunciado el inicio de los trámites para modificar el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y poder desarrollar el proyecto " Ensanjuan 2" del equipo del arquitecto Luis Uzcanga en relación con la remodelación de las plazas San Juan – Etxeandia.

El citado proyecto contempla un aparcamiento subterráneo, un hotel, un auditorio, un edificio de oficinas municipales y una nueva ordenación del tráfico tanto de la calle León Iruretagoiena con doble sentido de circulación como de la calle Iglesia que pasará a ser de coexistencia para dar salida a los tráficos de la calle San Marcial.

El concejal de Urbanismo y Desarrollo Urbano, Borja Sémper, ha presentado el documento de las capacidades de cada una de las propuestas concretas. Así el aparcamiento subterráneo tendrá 660 plazas distribuidas en tres plantas, ofertadas en venta para residentes, para dar servicios al hotel y en aparcamiento de rotación.
El hotel tendrá un máximo de 80 habitaciones con 925 m² en el subsuelo y 5.190 metros más en un máximo de cinco plantas.
El auditorio con capacidad para aproximadamente 800 espectadores con una superficie ocupada en planta sótano de 2.790 metros cuadrados y de 1.700 en plantas superiores. Y la ampliación del edificio consistorial sobre una parcela de 628 metros cuadrados donde se ubicarán las oficinas municipales, que serán las primeras en construirse, en un lateral del actual Ayuntamiento.

Los primeros pasos de esta importante actuación comenzarán en el 2007 y el grueso de las obras pueden desarrollarse entre el 2008 y 2009, una vez que se definan las diferentes fuentes de financiación con las que va a contar el proyecto.

La plaza San Juan – Etxeandia dispondrá de un aparcamiento subterráneo con 660 plazas, un hotel de 80 habitaciones y un auditórium para 800 espectadores.

"UN TALLER DE EXCLUSIVIDAD PARA UN REGALO PERSONAL"

Dos décadas de dedicación han hecho de Julián León todo un experto en joyería y relojería. Se inició en un taller y una vez adquiridos los conocimientos y habilidades del oficio abrió su propio comercio: Joyería Lerro, en la calle Javier Esteban Indart del barrio San Miguel. La joya es un regalo eterno y las Navidades una ocasión especial para agasajar con estas pequeñas obras de arte.

-¿Qué podemos encontrar en Joyería Lerro?
En cuanto al producto, artículos modernos, originales. En cuanto a la atención, el cliente recibe un trato y asesoramiento personalizado, con el objetivo de que su compra sea acertada.

-¿Cuáles son las últimas tendencias?
Dentro de la joyería en oro, el blanco con brillantes es lo que más demanda la clientela, lo que más se lleva actualmente. En plata, los diseños son mucho más atrevidos, incluyendo todo tipo de colores y materiales como madera, nácar, cuarzo, esmaltes etc.

En relojería están de moda los relojes radiocontrolados, que constituyen lo último en tecnología y marcan la hora exacta, al segundo.

-¿Los regalos de joyería y relojería continúan siendo obsequios de categoría?

En Joyería Lerro siempre se puede encontrar un regalo para esa ocasión especial. Una joya de calidad es para toda la vida.

-¿En Lerro se hacen trabajos por encargo?
Continuamente. La mitad del comercio es taller. Se hacen desde reparaciones de joyería hasta piezas a medida. Mucha gente viene a Lerro a encargar artículos hechos a medida debido a que quiere sorprender con un regalo original.

Joyería Lerro, en el dinámico y populoso barrio San Miguel, viene siendo una referencia obligada cuando se quiere regalar alguna de las últimas tendencias en joyas y relojes. Además, Julián León se adapta a los gustos de sus clientes ofreciendo la posibilidad de realizar a medida y en total exclusividad cualquier modelo que se solicite

MUGAN PREMIARÁ LA FIDELIDAD DE LOS CLIENTES

La Asociación de Comercio, Hostelería y Servicios de Irún prepara diferentes actuaciones dentro de la campaña de Navidad que tienen como objetivo dinamizar la actividad comercial del municipio, potenciando las ventas en el comercio urbano y premiando, al mismo tiempo, la labor de los comerciantes y los ciudadanos que contribuyen a este propósito.

La primera que se ha puesto en marcha es la campaña "El sueldazo- Une super paye – Sekulako soldata" que consiste en sortear entre los clientes premios por valor de 25.000 euros en billetes Mugan. Así el "El sueldazo" consistirá en un premio de 5.000 euros en billetes Mugan repartido en cinco mensualidades y también se entregarán 200 premios de 100 euros en billetes Mugan.

Hasta el 31 de enero que se realizará el sorteo los comerciantes repartirán los boletos, según su criterio, y siempre que se realice una compra o servicio. Esta campaña está abierta a todos los establecimientos de Irún que quieran participar, los interesados se pueden poner en contacto con la oficina de Mugan en el 943 622429.

Todos los clientes que realicen sus compras en los establecimientos asociados, como gratificación por su confianza, recibirán boletos para participar en el gran sorteo que se celebrará a finales de enero y donde se repartirán suculentos premios

"OFRECEMOS UN AMPLIO REPERTORIO DE CALZADO EXCLUSIVO Y DISEÑOS ÚNICOS"

Convertida ya en toda una referencia del sector del calzado en San Sebastian, ZABOT ha llegado a Irun. Y no será nuestra ciudad el último punto donde recale; la firma tiene la mirada puesta en la apertura de nuevos comercios en otras localidades de la provincia. Estibaliz y Miren, responsables de la tienda de Irun situada en pleno Paseo de Colón, nos guían a través de su oferta para que nadie se pierda detalle.

Estibaliz, Miren y Mikel forman parte del equipo de profesionales de la firma Zabot que se ha instalado hace poco tiempo en el número 11 del céntrico Paseo de Colón

- ¿Qué tipo de calzado ofrece y a qué clientela se dirige?

Además de algunas marcas conocidas como Art III, Brako, Mustang,... ofrecemos un amplio repertorio de calzado exclusivo y diseños únicos seleccionados en las mejores ferias mundiales de calzado. Nuestra clientela es muy amplia, cualquier mujer que quiera destacar con líneas sencillas pero inspiradoras, mujeres de hoy con necesidades de hoy: estilo, actualidad, pero sin desatender la comodidad. Intentamos que el zapato no sea sólo algo que cubra nuestros pies, sino el punto final de un "total look".

-¿En qué se diferencia de otros comercios?

Además de por el producto, por la calidad de su servicio y su atención personalizada. Hay que saber de zapatos pero también de pies. La clienta cuenta con el consejo de nuestra experta para lograr que su elección sea siempre un acierto.

-¿Cuáles son las tendencias?

¿Bailarinas en diciembre? Se preguntarán muchas. Son las estrellas de la campaña. Desde el verano han tenido grandes adeptas y por su comodidad y sencillez han triunfado en otoño. Ni que decir tiene que la suavidad del clima ha hecho de ellas las grandes protagonistas. ¿Qué haremos cuando llegue el frío? Pues lanzarnos a por las botas de pelo!!!!

-¿La experiencia es útil a la hora de asesorar en un terreno tan importante como el del calzado?

Sin duda, pero aún lo es más la experiencia de nuestras clientas. Necesitamos saber el resultado de una compra: si están contentas, si han tenido alguna queja ...Sin la información de nuestros consumidores no podemos crecer. Es una relación 100% bidireccional. Nosotros no estamos solos en nuestra "isla" vendiendo zapatos, sino que ofrecemos un servicio a través de la venta de calzado. No es un concepto nuevo pero parece un tanto olvidado...

Lo + comercial

BABÚ MODA INFANTIL

Se llama Babú y es un nuevo comercio situado en la esquina de la calle Beraketa, paralela al Paseo de Colón. En su escaparate colorido atraen la mirada vestidos, pantalones, camisas o abrigos.... todo ello para los más peques. Amaia y Marta disfrutan vistiendo a niños de 0 a 8 años, con un estilo arreglado pero informal. Este establecimiento multimarca ha venido a cubrir el hueco que hay en Irun en lo referente a ropa de calidad y marcas de prestigio para niños. La clientela encontrará el trato personalizado que busca y la experiencia de comerciantes con oficio.

COCINAS OIHANE

La zona comercial de Luis Mariano ha dado recientemente la bienvenida a Cocinas Oihane, un nuevo establecimiento que contribuye a animar más la calle. Su atractivo y colorido escaparate es sólo una pequeña muestra de lo que Silvia, una experta profesional, ofrece en el interior: una buena relación calidad-precio y el asesoramiento, tan necesario a la hora de comprar este producto. Oihane es distribuidor de Sisán Cocinas y comercializa en exclusiva electrodomésticos de las marcas NEFF, SMEG y GAGGENAU.

MODAS ZOE

Zoé es el nombre de un comercio que ha entrado con fuerza en Irun. Las hermanas Sonia y Noelia son dos jóvenes con ilusión que han apostado por la moda femenina multimarca con un toque juvenil. Con Zoé llegan a Irun marcas frescas como Dolores Promesas, Gas, Lollipops, LTB, Munstag o la brasileña Colcci. En el número 14 de Luis Mariano hay una nueva tienda y en su interior mucho por descubrir.

Lo - comercial

APARCAMIENTO EN FICOBA

¿Quién a dicho que no hay sitio para aparcar en Irún? El aparcamiento de Ficoba que está a un paso andando del centro, ofrece nada más y nada menos que alrededor de 600 plazas en superficie y otras 300 en el parking subterráneo del propio recinto ferial. Estas plazas de aparcamiento están casi siempre vacías y no las utiliza nadie, sólo en contadas ocasiones en los eventos de Ficoba se puede ver algún coche aparcado. Es una pena que exista un equipamiento público con semejante aparcamiento vacío y no se articulen medidas promocionales que favorezcan su uso como aparcamiento disuasorio.

VERANO EN OTOÑO

Mientras las terrazas siguen prolongando su verano, la ola de calor que nos ha acompañado estos meses de octubre y noviembre, cuando se supone que debería empezar a hacer frío, ha provocado que las ventas de ropa de abrigo, calzado y complementos estén cayendo respecto a otros años por estas fechas. No se recuerda algo parecido en mucho tiempo y ha sido el inicio de campaña otoño-invierno más flojo de los últimos años. Se espera que el tiempo dé un giro en diciembre y la Navidad salve el mal comienzo, porque las rebajas de enero están cerca y cada vez queda menos tiempo para vender a precio de temporada.

ENTIDADES FINANCIERAS EN EL CENTRO

Persiana bajada por las tardes y en especial los fines de semana es el claro síntoma de que nos encontramos ante una de las muchas entidades financieras que se establecen en las dos arterias principales de la ciudad, el Pº Colón y Luis Mariano. No estaría de más que desde el Ayuntamiento se estudiara este fenómeno y se pudiera encontrar la fórmula dentro del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) para que la implantación de estas actividades quedara regulada, como se está haciendo en otras ciudades que han detectado el mismo problema de desertización comercial.

SUMINISTROS ELECTRICOS

ERKA S.L.

Almacen y oficinas:
Txirrita Maleo 4 - 20100 Errenteria
Tiendas:
San Francisco, 15 - 20002 Donostia
San Francisco, 24 - 20002 Donostia
Duque de Mandas, 45 - 20012 Donostia
Isabel II, 15 - 20011 Donostia
Plaza Aralar, 1 - 20100 Errenteria
Salvador Etxeandia, 6 - 20304 Irún

Suministros eléctricos Erka S.L.
c\ Salvador Etxeandia, 6 Bajo
Tel: 943 62 52 49 Fax: 943 53 73 48
20304 Irún

- Almacén para instalaciones eléctricas domésticas e industriales.
- Apertura de nueva exposición de lámparas en Irún.